

OZNAČOVANIE TALIANSKÝCH VÍN

ITALIAN WINE LABEL INFORMATION

• **PODĽA FARBY** BY COLOUR

BIANCO / BIELE / WHITE, ROSATO / RUŽOVÉ / ROSÉ, ROSSO / ČERVENÉ / RED

• **PODĽA TLAKU OXIDU UHLIČITÉHO** BY PRESSURE OF CARBON DIOXIDE

TRANQUILLO / TICHÉ / STILL, FRIZZANTE / PERLIVÉ / SEMI-SPARKLING, SPUMANTE / ŠUMIVÉ / SPARKLING

• **PODĽA PÔVODU** BY ORIGIN

VINO / VÍNO BEZ ZEMEPISNÉHO OZNAČENIA PÔVODU označuje na etikete pôvod z Talianska, nesmie však označovať vymedzenú zemepisnú oblasť pôvodu (bývalá kategória stolového vína).

VINO / WINE WITHOUT A GEOGRAPHICAL INDICATION OF ORIGIN indicates Italy, on its label, as its country of origin, but it must not indicate a designated geographical region of origin (former 'table wine' category).

VINO IGP (IDENTIFICAZIONE GEOGRAFICA PROTETTA) je víno vyrobené z hrozna vymedzených zemepisných oblastí Talianska z povolených odrôd bližšie určeným výrobným postupom, čiže je obdobou slovenského vína CHZO (víno s chráneným zemepisným označením pôvodu).

VINO IGP is wine made from grapes from designated geographical regions of Italy of approved varieties with a production process specified in detail, and it is therefore the equivalent of the Slovak CHZO wine (wine with a protected geographical indication of origin).

VINO DOP (DENOMINAZIONE DI ORIGINE PROTETTA) tvoria dve kategórie podobné slovenskej kategórii CHOP alebo DSC: Víno DOC (s chráneným označením pôvodu) a Víno DOCG (s chráneným a garantovaným označením pôvodu).

VINO DOP includes two categories similar to the Slovak CHOP or DSC categories: DOC wine (with a protected indication of origin) and DOCG wine (with a protected and guaranteed indication of origin).

VINO DOC (DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA) je víno, ktoré bolo najmenej 5 rokov deklarované ako víno IGP. Hranica oblasti DOC je identická ako pre vína IGP, pre vína DOC sa však deklarujú menšie regióny, ktoré sú súčasťou oblasti, kvalita hrozna, odrody, podnebie, pôda, výrobné postupy a podobne.

VINO DOC is wine which has been declared as IGP for at least 5 years. A DOC region border is identical to that of IGP wines, however, smaller regions belonging to an area are declared for DOC wines, along with grape quality, variety, climate, soil, production processes, etc.

VINO DOCG (DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA E GARANTITA) Víno DOC môže byť povýšené do DOCG kategórie, ak bolo najmenej 10 rokov v DOC kategórii. Jeho zaradenie však musí posúdiť odborná komisia degustátorov pre každú zónu DOCG. Súčasťou zatriedenia DOCG vína je okrem dodržania maximálneho hektárového výnosu pri zbere aj certifikácia kvality hrozna a vína (analytické laboratórium).

VINO DOCG - DOC wine may be promoted to the DOCG category if it has been in the DOC category for at least 10 years. Its classification must, however, be assessed by an expert committee of connoisseurs for each DOCG zone. Besides the maximum yield per hectare during harvest, a DOCG classification also includes a grape and wine quality certification (analysis laboratory).

• **TRADIČNÉ OZNAČENIA** TRADITIONAL LABELLING

CLASSICO je víno vyrábané v historicky najstaršej časti oblasti s chráneným zemepisným pôvodom.

CLASSICO is wine produced in the historically oldest part of an area with a protected geographical origin.

SUPERIORE je víno, ktoré obsahuje najmenej o 0,5 % obj. alkoholu viac ako víno z identickej oblasti pôvodu alebo jej časti, ktoré je zaradené do tej istej DOP kategórie. Superiore sa vyrába z hrozna viníc s nižším hektárovým výnosom (vyššia kvalita hrozna).

SUPERIORE is wine containing at least 0.5 % more alcohol than wine from the same area of origin, or its part, which is classified in the same DOP category. Superiore is made from the grapes of vineyards with a lower yield per hectare (higher quality grapes).

RISERVA je víno, ktoré zrelo minimálne určený čas pred uvedením na trh podľa kategórie.

RISERVA is wine which matured for a specified minimum period of time prior to being introduced to the market according to category.

ROZLIEVANÉ VÍNO

WINE BY GLASS

ŠUMIVÉ VÍNA TALIAANSKO

SPARKLING WINE ITALY

Lambrusco Amabile Frizzante	0,10 l	3, ⁹⁰ €
IGT, červené / <i>red</i> , sladké / <i>sweet</i> , Ariola, Emilia-Romagna	0,75 l	27, ⁸⁰ €
Vino Frizzante Vivus Secco	0,10 l	4, ¹⁰ €
biele / <i>white</i> , polosuché / <i>medium dry</i> , Zardetto, Veneto	0,75 l	27, ⁹⁰ €
Prosecco Valdobbiadene Superiore Brut	0,10 l	5, ¹⁰ €
DOCG, biele / <i>white</i> , suché / <i>dry</i> , Drusian, Veneto	0,75 l	34, ⁹⁰ €

BIELE VÍNA TALIAANSKO

WHITE WINE ITALY

Chardonnay	0,10 l	2, ⁹⁰ €
IGT, suché / <i>dry</i> , San Lorenzo, Abruzzo	0,25 l	6, ⁶⁰ €
	0,50 l	12, ⁵⁰ €
Sauvignon Prestige	0,10 l	4, ¹⁰ €
DOC, suché / <i>dry</i> , San Simone, Friuli	0,75 l	27, ⁷⁰ €
Pinot Grigio Prestige	0,10 l	4, ⁷⁰ €
DOC, suché / <i>dry</i> , San Simone, Friuli	0,75 l	31, ⁷⁰ €

BIELE VÍNA SLOVENSKO

WHITE WINE SLOVAKIA

Veltlínske zelené	0,10 l	3, ¹⁰ €
CHOP, suché / <i>dry</i> , Karpatská Perla, Malokarpatská oblasť / <i>Little Carpathian region</i>	0,75 l	20, ⁹⁰ €
Pálava Marína	0,10 l	3, ⁵⁰ €
polosuché / <i>medium dry</i> , Elesko, Malokarpatská oblasť / <i>Little Carpathian region</i>	0,75 l	23, ⁷⁰ €

akýkoľvek druhý pohár vína (2dcl) máte
s medusacard len za 600 bodov*

⌘ MEDUSACARD



RUŽOVÉ VÍNA

ROSE WINE

Merlot rosé Marína	0,10 l	3, ³⁰ €
polosuché / medium dry, Elesko,	0,75 l	22, ³⁰ €
Malokarpatská oblasť / Little Carpathian region, Slovensko / Slovakia		

Primitivo Rosato Novantaceppi	0,10 l	3, ⁷⁰ €
IGT, suché / dry, Latentia, Puglia, Taliansko / Italy	0,75 l	25, ²⁰ €

ČERVENÉ VÍNA TALIAANSKO

RED WINE ITALY

Montepulciano barrique	0,10 l	2, ⁹⁰ €
IGT, suché / dry, San Lorenzo, Abruzzo	0,25 l	6, ⁶⁰ €
	0,50 l	12, ⁵⁰ €

Cabernet Sauvignon Prestige	0,10 l	4, ¹⁰ €
DOC, suché / dry, San Simone, Friuli	0,75 l	27, ⁹⁰ €

Vernaiolo Chianti	0,10 l	4, ⁶⁰ €
DOCG, suché / dry, Rocca delle Macie, Toscana	0,75 l	31, ⁷⁰ €

ČERVENÉ VÍNA SLOVENSKO

RED WINE SLOVAKIA

Dunaj Marína	0,10 l	3, ⁵⁰ €
suché / dry, Elesko, Malokarpatská oblasť / Little Carpathian region	0,75 l	23, ⁷⁰ €

Frankovka modrá	0,10 l	3, ⁷⁰ €
CHOP, suché / dry, Karpatská Perla,	0,75 l	25, ²⁰ €
Malokarpatská oblasť / Little Carpathian region		

VÍNO

WINE

ŠUMIVÉ VÍNO A ŠAMPANSKÉ

SPARKLING WINE AND CHAMPAGNE

Vino Spumante Cuvée Extra Dry	0,75 l	25, ⁹⁰ €
biele / white, suché / dry, Valdo, Veneto,		
Taliansko / Italy		

Prosecco Marca Oro Millesimato Rosé Brut	0,75 l	31, ³⁰ €
DOC, ružové / rose, suché / dry, Valdo, Veneto,		
Taliansko / Italy		

Cordon Rouge Brut	0,75 l	79, ⁹⁰ €
AOC, biele / white, suché / dry, G.H.Mumm, Champagne,		
Francúzsko / France		



BIELE VÍNO TALIAANSKO

WHITE WINE ITALY

Orvieto Classico DOC, suché / dry, Rocca delle Macie, Umbria	0,75 l	25,⁵⁰ €
Malvasia Bianca del Salento 12 e mezzo IGP, suché / dry, Varvaglione, Puglia	0,75 l	29,⁹⁰ €
Soave Classico Capitel Tenda (Garganega) DOC, suché / dry, Tedeschi, Veneto	0,75 l	35,⁵⁰ €
Roero Arneis DOCG, suché / dry, Mauro Molino, Piemonte	0,75 l	37,⁹⁰ €

ČERVENÉ VÍNO TALIAANSKO

RED WINE ITALY

Primitivo di Manduria DOC, suché / dry, Terre di Campo Sasso, Puglia	0,75 l	37,⁹⁰ €
Valpolicella Superiore Capitel Nicaló DOC, suché / dry, Tedeschi, Veneto	0,75 l	36,⁹⁰ €
Dolcetto d`Alba Tre Vigne DOC, suché / dry, Vietti, Piemonte	0,75 l	39,⁹⁰ €
Poggio ai Ginepri Supertuscan DOC, suché / dry, Tenuta Argentiera, Toscana	0,75 l	42,⁹⁰ €

DEZERTNÉ VÍNO TALIAANSKO

DESSERT WINE ITALY

Moscato d`Asti Cascinetta DOCG, sladké / sweet, Vietti, Piemonte	0,375 l	24,⁷⁰ €
--	---------	---------------------------

akúkoľvek fľašu vína do 40 € máte k hlavnému jedlu s medusacard za 2600 bodov*

⌘ EDUSACARD